



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
នាយកនិង មន្ត្រីសុខាភិបាលសាធារណរដ្ឋ

State of California—Health and Human Services Agency
ក្រសួងសុខាភិបាលសាធារណរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា



GAVIN NEWSOM
អភិបាល

21 សីហា 2023

ជូនចំពោះ:

អ្នកស្រុកកាលីហ្វ័រញ៉ាគ្រប់រូប

ប្រធានបទ:

ការណែនាំអំពីការយល់ព្រមឱ្យអនីតិជនចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ-19

សម្ភារៈទាក់ទង: [សុវត្ថិភាពសាលាសម្រាប់ទឹកនៃទាំងអស់ | ទទួល បានការពិតអំពីវ៉ាក់សាំង វ៉ាក់សាំងជម្រុញ កម្រិតថ្នាំបន្ថែមសម្រាប់ កូវីដ-19 | គេហទំព័រវ៉ាក់សាំងកូវីដ-19 | ភាសា បន្ថែមទៀត](#)

សាវតារ

ការធ្វើការចាក់វ៉ាក់សាំងការពារកូវីដ-19 ដល់ប្រជាជនកាលីហ្វ័រញ៉ានីញ៉ា តាមដែលអាចធ្វើទៅបានគឺមានសារៈសំខាន់ក្នុង ការគ្រប់គ្រងជំងឺ រាតត្បាត។ ផ្អែកលើភស្តុតាងនៃសុវត្ថិភាព និងប្រសិទ្ធភាពរដ្ឋបាលអាហារ និង ឱសថអាមេរិក (FDA) បានកាត់បន្ថយអាយុអប្បបរមា សម្រាប់ ការយល់ព្រមឱ្យប្រើប្រាស់ជាបន្ទាន់ នូវវ៉ាក់សាំងកូវីដ-19 រហូតដល់ 6 ខែ។

ការស្រាវជ្រាវបានបន្តបង្ហាញថាការចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជម្ងឺធ្ងន់ធ្ងរ ការសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យ និង មរណភាពពីកូវីដ-19 ។ កុមារទាំងអស់ដែលមានអាយុពី 6 ខែដល់ 17 ឆ្នាំមានសិទ្ធិនិងបាន ផ្តល់អនុសាសន៍ឱ្យ [រក្សាបច្ចុប្បន្នភាព](#) ជាមួយនឹងវ៉ាក់សាំង កូវីដ-19 របស់ពួកគេ។

ការយោងទៅ CDC សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពី [ការទទួលវ៉ាក់សាំងទៀងទាត់កំណត់](#)។ ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីហានិភ័យ និងអត្ថប្រយោជន៍នៃផលិតផលវ៉ាក់សាំងដែលមានការអនុញ្ញាតពីវ៉ាក់សាំង [Moderna](#), [Pfizer](#), និង [Novavax](#) ត្រូវបានរកឃើញនៅ [គេហទំព័ររបស់ FDA](#)។

ជម្រើសសម្រាប់សេចក្តីយល់ព្រម

បុគ្គលដែលមានអាយុក្មេងជាងអាយុ 18 ឆ្នាំ ត្រូវតែមានសេចក្តីណែនាំឪពុកម្តាយឬ អាណាព្យាបាលត្រូវបាន ផ្តល់ដោយអ្នកតំណាងមានការយល់ព្រមពេញច្បាប់ម្នាក់ (ឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាល)។ អនីតិជនដែលបាន រួចខ្លួនអាចយល់ព្រមឱ្យខ្លួនឯង។

សេចក្តីយល់ព្រមអនុញ្ញាតឱ្យមាន:

- ឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាលគួរអមដំណើរអនីតិជនដោយផ្ទាល់។
- ប្រសិនបើឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាលមិនអាចអមដំណើរអនីតិជន ឬ សេចក្តីណែនាំលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលមានហត្ថលេខាគឺសមហេតុផល។



ការអនុញ្ញាតយល់គ្នាអក្សរត្រូវតែផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាលត្រូវបានផ្តល់ដោយ [ឯកសារអង្គហេតុ Novavax EUA](#) (PDF) [ឯកសារអង្គហេតុ Pfizer EUA](#) (PDF) ឬ [ឯកសារអង្គហេតុ Moderna](#) (PDF)។

- ការយល់ព្រមតាមទូរសព្ទ ឬវីដេអូអាចធ្វើទៅបាន ប្រសិនបើឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាលបញ្ជាក់ថា ពួកគេត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ [ឯកសារអង្គហេតុ Novavax EUA](#) (PDF), [ឯកសារអង្គហេតុ Pfizer EUA](#) (PDF) ឬ [ឯកសារអង្គហេតុ Moderna EUA](#) (PDF) ឬឯកសារអង្គហេតុទាក់ទង ត្រូវបានអានដល់ឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាល។
- ដើម្បីរៀនបន្ថែមទៀតអំពីហានិភ័យអត្ថប្រយោជន៍ និងប្រតិកម្មនៃវ៉ាក់សាំងកូវីដ-19 សូមចូលទៅគេហទំព័រ CDPH [ទទួលបានអង្គហេតុ អំពីវ៉ាក់សាំង \(ca.gov\)](#) ហើយ/ឬអានឯកសារអង្គហេតុរដ្ឋបាលឱសថនិងអាហារសហរដ្ឋអាមេរិក [ទំព័រព័ត៌មានវ៉ាក់សាំងកូវីដ-19](#)។

ទាញយកសំណាកទម្រង់ការយល់ព្រម៖

- [ទម្រង់ឯកសារ Word អាចកែប្រែបាន](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាអង់គ្លេស](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាអារ៉ាប់](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាអាល្លឺម៉ង់](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាចិននិយមប្រើ](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាចិនធ្វើឱ្យស្រួលយល់](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាម៉ុង](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាខ្មែរ](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាកូរ៉េ](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាប៉ូនចាប៊ី](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសារុស្ស៊ី](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាអេស្ប៉ាញ](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាតាកាវ៉ា](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាថៃ](#)
- [ទម្រង់អាចបំពេញបាន \(PDF\) - ភាសាវៀតណាម](#)

បានចេញផ្សាយដំបូងក្នុងថ្ងៃទី 13 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2021